



A Madame la Baronne ADOLPHE DE ROTHSCHILD

Rêve d'amour

Poésie de
VICTOR HUGO

Musique de

ARATOLE LIONNET

PRIX : 5^f

LEMOINE & Fils, Éditeurs
Paris, 17, Rue Figeat — Bruxelles, 43, Rue de la Régence
Droits de Reproduction et de Traduction réservés pour tous pays

M. D. M. M.

1838

V^m 74811



RÊVE D'AMOUR

Poésie de **Victor HUGO**Musique d'**Anatole LIONNET***Chanté par Jules DIAZ de SORIA*

CHANT. *Moderato* *p* *S'il est*

PIANO. *Moderato* *p* *p* *p*

un char-mant — ga — zon, Que le ciel ar-ro — se, Où brille,

en tou — te sai — son, Quel — que fleur — é — clo — se, Où l'on

cueille à plei - ne - main — Lys, ché - vre - feuil - le et jas - min, J'en veux

p

fai - re le che - min — Où ton pied se po - se!

p *Suivez.* *p*

S'il est

p *p*

un sein bien - ai - mant Dont l'hon - neur dis - po - se, Dont le

fer - me dé - voue - ment Nait rien de mo - ro - se, Si tou -

- jours ce no - ble - sein - Bat pour un - di - gne des - sein, J'en veux

fai - re le cous - sin - Où ton front se po - se!

S'il est

un rê - ve d'a - mour, Par - fu - mé de ro - se, Où l'on

trou - ve cha - que jour Quel - que dou - ce cho - se, Un rê -

Poco riten.
- ve que Dieu - bé - nit, Où l'âme à l'a - me s'u - nit, Oh! j'en

p *Poco riten.*

veux fai - re le nid — Où ton cœur se po - se!

p *Suivez.*



EXTRAIT DU CATALOGUE DE LE MOINE & FILS, ÉDITEURS

PARIS & BRUXELLES

MÉLODIES, ROMANCES, CHANSONS, ETC. (AVEC ACCOMPAGNEMENT DE PIANO)

ASCHER. Les Traveaux, arrangé pour piano et voix, 2 v. égales. 7 50	BONINO. (Voir le catalogue spécial).
BOURGEOIS. Jour de fête, à 3 voix égales. 5	BUMEL. Variations italiennes chantées dans le <i>Barbier</i> , par M ^{lle} Albini. 5
Dore-écrit, harmonisé, accompagnement de piano et violon. 6	BUTTE. La petite Nounou. 3
BOURGAULT-DUCODART. Trente mélodies populaires de l'Irlande et d'Orléans, etc. 7	LE BEAU. Les Champs. 5
Trente mélodies populaires de basse Bretagne. 10	L'Alentour. 5
BOYER. Les Hirondelles. 10	LENTUPOU. Andale. 4
BROUIN. Poème du Page. 5	Contemplation. 4
N ^o 1. Renaissance. 5	Le pain captif. 6
N ^o 2. Dans la forêt. 5	La roselette pour M^{lle} v. de femmes. 4
N ^o 3. Sérénade. 5	Le poële mourant. 5
N ^o 4. Chanson à boire. 5	Rapelle-toi. 3
Bureau. 5	Chant et d'air. 3
Chanson de printemps. 6	Chant du crépuscule. 3
La fille de prophète. 5	Rivière. 3
N ^o 5. Introduction, récit et air, soprano. 7 50	Dormeuse. 5
N ^o 6. Scène et duo, soprano ou ténor. 5	Adieu. 5
N ^o 7. Récit et air pour basse. 5	Nocturne, scène d'Herminie. 5
N ^o 8. Air pour mezzo. 3	Souvenir. 5
N ^o 9. Air, mezzo-soprano. 3	Contemplation. 5
CHESNEAU. Les Fleurs. 3	LIOWET. La Chanson. 5
Les Soufflets. 3	A Trianon. 4
Cannellino. 4	Hymne d'amour. 4
L'Amour. 4	Les 3 anges. 4
Chanson de Barrière. 2 50	Sérénade. 4
Le Lever. 4	Chanson d'été, valse en un nid. 4
COUDART. Palais d'Asie. 4	Hymne à la nuit. 4
COUPPIN. Pour herce Marianne. 4	La Chanson d'été. 4
La valse grenadière, récit pour basse. 5	C'est moi ami, rendez-moi. 4
DESLANDRES. Etude. 5	Le Songe d'un fils. 3
N ^o 1. Valse pour basse. 5	LORET. L'Asie et l'Inde. 4
ENDRE. Le Hussard, mélodie. 6	Le Soulier de Noël. 4
FERRARI. Le fait de choses à vous dire. 6	L'Oreiller d'un enfant. 3
Fluette. 5	Larmes d'enfant. 3
FRAGOLELLI. Air ma, bolero. 3	Valse d'amour. 3
Assemblée au jeunesse. 3	Malcalindon. Indiana, valse chantée. 8
GODARD (B.). Pleur de rose, mélodie. 4	Le Turrent, valse arrangée pour chant. 8
La Noutte et la fleur, mélodie. 3	

MARCHEL. L'Amour, duo. 5	N ^o 3. Matinée. 5
Grand m. 5	N ^o 4. En avril. 5
DE LA M. Les chansons en recueil, incl. 5	N ^o 5. Réveil. 3
Chanson populiste. 3	N ^o 6. Chanson du souvenir. 3
Chanson espagnole. 5	WOMMER. Chanson d'Acis. 7 50
Chanson française. 5	Ariettes. 4
PERRONNET. Le veur, mélodie. 4	Hymne au soleil. 4
Pour l'adieu. 3	Sérénade. 3
La Gigue malicieuse. 5	Ariettes. 3
Les 2 v. égales, avec accompagnement de piano et violon. 7 50	Chanson. 5
THEODORA. valse chantée, accompagnement de piano et violon. 9	
FOUSSARD. Ode à la nuit. 9	
Scène bellet célèbre mélodie écosaise. 9	
LA FIEU. Les premiers, bolero. 6	
PUET. Vingt mélodies en recueil, incl. 10	
Chanson populiste. 6	
Fleuse, duo pour ténor et baryton. 7 50	
Misère de l'amour. 6	
Chanson d'été, valse en 2 v. égales. 6	
Abuse. 6	
Le long du ciel, les grands écosais. 4	
Eternel souvenir. 4	
SCHUBERT. Quarante mélodies en rec., net et sans répétition, se vendant séparément. 8	
SCHUMOFF. Valse brillante arrangée pour piano. 8	
Le chant du berger, idylle. 4	
RUPT. Madrigal. 4	
Chanson d'été. 4	
Mignonne, mélodie. 5	
THOMAS. Le Temps et l'Amour. 4	
Chanson. 4	
Bolero. 4	
Pages d'amour. N ^o 1 Mystère. 3	
N^o 2. Chanson d'amour. 6	

Musique Religieuse

BERTINI. Ave Maria, avec piano ou harpe, orgue et violoncelle. 9
BOULET. Pie Jesu. 3
CARLON. Ave Maria. 3
DIET. Pange angelus, sur un thème de noume. 3
O Salutaris, adapté sur l'invocation à la Vierge. 4
Volta de Pologne. 4
Ave Maria sur un thème de Fousard. 4
GARCIA. Salve Maria. 7 50
ESQUIN. Voir le catalogue spécial.
LENTUPOU. O Salutaris, pour ténor, accompagnement de violoncelle et orgue. 6
Laudate dominum in sono tubæ, modet pour basse, solo et chœur, accompagnement de grand orgue et de contre-basse. 9
RICOU-CHAND. Misère, Agnus Dei, etc. avec orgue, arrangé sur l'indaga de la sonate en air d'été-minor de Beethoven, pour harpe ou mezzo-soprano, violon, piano ou harpe et orgue. 9
RENAUD. Réveil, duo, orgue. 6
Le même avec violon, violoncelle, orgue, harpe et contre-basse. 6

RÉPERTOIRE CLASSIQUE DU CHANT FRANÇAIS

Morceaux d'Étude et de Concours

POUR LES CONSERVATOIRES ET LES ÉCOLES DE MUSIQUE

Recueillis et annotés par F. A. GEVAERT

Depuis une trentaine d'années les chefs-d'œuvre de la musique instrumentale, de la musique de piano surtout, se trouvent entre tous les mains et sont devenus la base de l'enseignement dans nos Conservatoires. Les sonates de Haydn, de Mozart, de Beethoven et même les œuvres, plus anciennes, de Bach et de Haendel ont été mises à la portée de tout le monde par d'innombrables éditions doctes, annotées, commentées.

Pour les Classiques du chant peu de chose a été fait dans ce sens, au moins en France. Les plus belles pages de l'ancien répertoire de l'Opéra et de l'Opéra-Comique, enfouies dans de volumineuses partitions d'orchestre, n'existent guère que pour les études. Les morceaux détachés qui en ont été publiés autrefois, avec accompagnement de clavecin ou de piano, sont aujourd'hui introuvables ou peu s'en faut. Aussi les professeurs de chant n'ont guère à leur disposition, pour former le talent de leurs élèves, qu'un petit nombre de morceaux empruntés au répertoire contemporain. Les chanteurs de concert en sont également réduits à produire toujours devant le public les mêmes airs.

La présente publication, commencée principalement en vue des classes de chant du Conservatoire de Bruxelles, a pour but de combler en partie cette regrettable lacune. Nous avons tâché d'y réunir une série complète d'airs et de scènes d'opéra pour tous les genres de voix : une collection de morceaux remarquables au point de vue de leur valeur intrinsèque, de leur utilité technique, et propres, en un mot, à servir de leçons de style et de diction expressive à nos jeunes chanteurs. C'est dire que nous n'y avons accueilli aucune composition déparée par de flagrantes incorrections prosodiques.

Comme il ne s'agit pas ici d'une publication historique, au sens spécial du mot, nous n'avons pas cru devoir remonter pour le moment au delà de Gluck et de Grétry, ces deux grands maîtres du chant dramatique en France, l'un dans la tragédie musicale, l'autre dans l'opéra de demi-caractère. (Les opéras français d'une période antérieure s'éloignent trop du goût moderne pour être utiles dans une collection du genre de celle-ci. D'autre part nous avons jugé superflu d'y donner place à des œuvres postérieures à l'invasion du style romantique : elles sont entre les mains de tout le monde. Mais il nous a semblé que notre programme n'était pas l'admission de quelques airs célèbres tirés de chefs-d'œuvre étrangers, lorsque nous disposions de traductions correctes et irréprochables prosodiques. Nous regrettons même de n'avoir pu, en commençant notre publication, y insérer un plus grand nombre de morceaux de cette espèce.

Une édition d'œuvres classiques faite pour les besoins de l'enseignement manque-t-elle totalement ou bien si elle n'est comblée de manière à faciliter la tâche du professeur, le travail de l'élève, le chanteur ne peut-il puiser dans ces études techniques qu'un air ou la plupart des instruments ont déjà terminés les siens, l'importance de ménager son temps et de lui apaiser la voix. Voici les principales dispositions que nous avons adoptées afin de rendre l'usage de notre collection aussi pratique que possible.

1° Dans le catalogue général imprimé sur les deux dernières pages de cette feuille, nous rangeons les morceaux destinés à chaque espèce de voix d'après leur degré de difficulté, en commençant par les plus faciles.

2° Les morceaux dont la partie vocale est écrite dans un diapason trop élevé, par rapport à la hauteur du *la* actuel, ont été transposés lorsque leur caractère ou leur effet n'en devait pas souffrir. En outre le *contralto* n'étant pas utilisé comme voix de femme par les anciens maîtres français, nous n'avons pu réunir un certain nombre de numéros pour ce genre de voix qu'à l'aide de la transposition. Pour tous les morceaux transposés — ils sont marqués d'un astérisque dans le catalogue — nous avons eu soin d'indiquer le ton primitif.

3° En tête de chaque morceau nous avons noté l'échelle totale qu'il embrasse et l'étendue que la voix y parcourt le plus souvent (la *testitura*). Puis vient une courte notice renfermant soit quelques observations relatives à l'exécution ou au style de l'œuvre, soit tout autre renseignement dont l'exécutant peut tirer profit.

4° Nous avons ajouté au verso de la partition musicale les indications indispensables aux personnes peu versées dans l'ancienne littérature musicale (nuances, mouvements au métronome, etc.) sans préjudice pour ceux qui, par leur manière de comprendre et d'interpréter ces œuvres, sont toujours la seule bonne et légitime. Les ornements et appoggiatures sont traduits en notes réelles, conformément à l'usage actuel, partout où il pourrait y avoir danger d'erreur. Les versions facilitées et les versions facultatives sont consignées sur une petite portée au-dessus du texte de l'auteur. Il en est de même des cadences intercalées dans les airs de bravoure. Pour quelques morceaux de cette espèce qui ne présentent guère qu'un intérêt technique (nos 67, 68, 69 et 70), nous nous sommes permis de varier quelques traits et dessins mélodiques.

5° Les respirations sont marquées d'après un procédé que nous allons expliquer en quelques mots.

a) Les respirations posées ou complètes, indiquées entre les mots du texte par une barre verticale. Elles seignent les grandes divisions de la période musicale et coïncident d'habitude avec la fin d'un vers ;

b) les respirations rapides ou demi-respirations, désignées par une virgule au-dessus, et marquant les diverses divisions de la phrase mélodique et se trouvant d'ordinaire à la césure du vers ;

c) les respirations facultatives que nous indiquons par une virgule placée entre parenthèses. N'étant commandées ni par la contexture de la cantilène, ni par le sens des paroles, elles seront souvent supprimées avec avantage.

F. A. GEVAERT.

Bruxelles, 3 novembre 1886.

ENVOI DU CATALOGUE DE LA COLLECTION CONTRE DEMANDE AFFRANCHIE